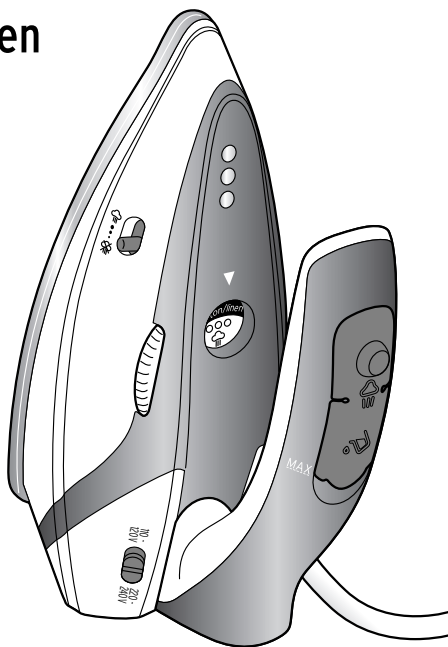




Reise-Bügeleisen



Gebrauchsanleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Mit Ihrem neuen Bügeleisen können Sie sowohl trocken als auch mit Dampf bügeln.

Der Griff lässt sich einklappen. So ist das Bügeleisen klein und handlich und passt gut ins Reisegepäck. Achten Sie jedoch darauf, die im Land übliche Netzspannung einzustellen.

In dem praktischen Aufbewahrungsbeutel können Sie Bügeleisen und Wassereinfüllbehälter verstauen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Dampfbügeleisen.

Ihr Tchibo Team



www.tchibo.de/anleitungen

Inhalt

3	Zu dieser Anleitung	13	Bügeln
3	Sicherheitshinweise	13	Bügeleisen einschalten
8	Auf einen Blick (Lieferumfang)	14	Trocken bügeln
10	Griff aus- und einklappen	14	Dampfbügeln
10	Spannungsschalter umstellen	14	Mit Dampfstoß bügeln
10	Vor dem ersten Gebrauch	15	Nach dem Gebrauch
10	Bügeleisen auspacken	15	Reinigen
11	Politurrückstände entfernen	16	Entkalken
11	Wasser einfüllen	17	Störung / Abhilfe
12	Temperatur einstellen	18	Entsorgen
		18	Technische Daten

Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise



Verwendungszweck

- Das Bügeleisen ist für das Bügeln von handelsüblichen Textilien konzipiert.
- Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet. Gebrauchen Sie ihn nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit ... eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ... Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie ... beaufsichtigt oder ... bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und ... die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Das Bügeleisen und dessen Netzkabel müssen sich vom Einschalten bis zum vollständigen Abkühlen außerhalb der Reichweite von Kindern befinden, die jünger als 8 Jahre sind.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist, das Gerät heruntergefallen ist oder Wasser austritt. Sollten Sie einen Schaden an Netzkabel, Netzstecker, Gehäuse oder an einem anderen Teil feststellen, darf das

Bügeleisen nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden ordnungsgemäß behoben ist.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur von einer Fachwerkstatt oder von einer ähnlich qualifizierten Person durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... bevor Sie Wasser einfüllen oder ausschütten,
... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
... wenn Sie die Arbeit mit dem Gerät nur kurzzeitig unterbrechen,
... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
... nach dem Gebrauch,
... bei Gewitter und
... bevor Sie das Gerät reinigen.
- Drehen Sie immer den Temperaturregler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an.
Das Gerät kann mit zwei unterschiedlichen Spannungen betrieben werden.
Achten Sie darauf, dass die am Bügeleisen eingestellte Spannung mit der Netzspannung der Steckdose übereinstimmt. Ziehen Sie vor dem Einstellen der Netzspannung den Netzstecker aus der Steckdose.

- Das Bügeleisen darf mit Wasser befüllt, aber niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Wenn beim Befüllen des Wassertanks versehentlich Wasser über das Bügeleisen gelaufen ist, darf das Gerät nicht angeschlossen werden, bis es vollständig getrocknet ist.
- Berühren Sie den Artikel nicht mit feuchten Händen.
- Klappen Sie immer den Griff aus, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Griff wieder einklappen.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Netzkabel von der heißen Bügelsohle, anderen Hitzequellen und scharfen Kanten fern.
- Wickeln Sie das Netzkabel zum Gebrauch immer ganz ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Netzkabel wieder aufwickeln. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Sollte es notwendig sein, ein Verlängerungskabel zu benutzen, muss dieses den „Technischen Daten“ des Artikels entsprechen. Lassen Sie sich beim Kauf eines Verlängerungskabels im Fachhandel beraten.

WARNUNG vor Verbrühungen, Verbrennungen und Brand

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Steckdose verbunden oder noch heiß ist.
- Der austretende Dampf ist sehr heiß! Das Berühren der aufgeheizten Bügelsohle sowie des austretenden Dampfes führt zu Verbrennungen bzw. Verbrühungen.
- Drehen Sie das heiße Bügeleisen nicht mit der Bügelsohle nach oben, da sonst heißes Wasser auslaufen kann.
- Bügeln Sie Textilien keinesfalls am Körper!
- Richten Sie die Bügelsohle niemals auf Personen oder Tiere.
- Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Gebrauch immer auf seine Standfläche oder die dafür vorgesehene Abstellhalterung eines Bügelbretts, auch damit die Bügelsohle nicht verkratzt.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

VORSICHT - Sachschäden

- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und immer auf einer stabilen, geraden, ebenen Fläche abgestellt werden, so dass es nicht herunter- oder umfallen kann.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nur zum Bügeln von Textilien, die dafür vorgesehen sind.
- Beachten Sie die Angaben in den zu bügelnden Textilien. Die Bügelsymbole auf dem Temperaturregler entsprechen den marktüblichen Pflegesymbolen. Poly-

acryl, Acetat-Polyamid-Mischgewebe und ähnliche Stoffe dürfen nicht gebügelt werden.

- Verkratzen Sie die Bügelsohle nicht. Schrammen Sie mit der Bügelsohle nicht über Metallteile, wie z.B. Knöpfe, Reißverschlüsse oder die Abstellhalterung an Ihrem Bügelbrett.

Tiefe Kratzer in der Bügelsohle können zu Beschädigungen der Textilien führen.

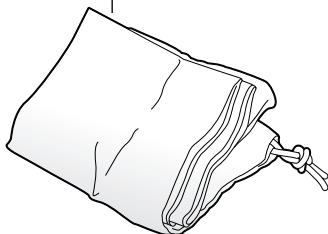
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Auf einen Blick (Lieferumfang)

Wassereinfüllbehälter



Aufbewahrungsbeutel



Bügelsohle mit
Dampfaustrittsöffnungen

Kontrollleuchte

Dampfregler

Sichtfenster

Temperatur-
regler

einklappbarer
Griff

Dampfstoß-
taste

Spannungs-
schalter

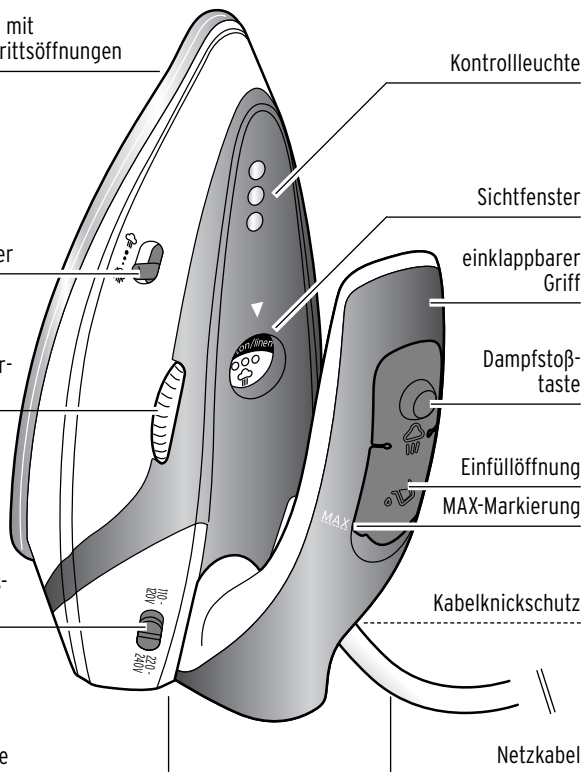
Einfüllöffnung

MAX-Markierung

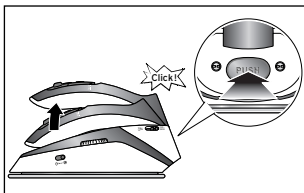
Standfläche

Kabelknickschutz

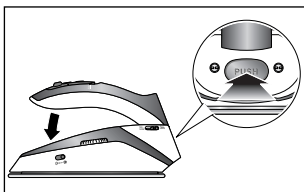
Netzkabel



Griff aus- und einklappen

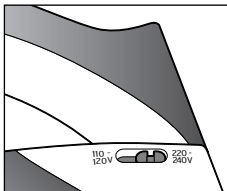


Drücken Sie die Taste PUSH und ziehen Sie den Griff nach oben. Er muss hör- und spürbar einrasten.



Drücken Sie die Taste PUSH und drücken Sie den Griff ganz nach unten.

Spannungsschalter umstellen



Schieben Sie den Spannungsschalter auf 110-120 V oder 220-240 V, je nach erforderlicher Netzspannung.

Vor dem ersten Gebrauch

Bügeleisen auspacken

1. Nehmen Sie das Bügeleisen aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Klappen Sie den Griff aus.

Politurrückstände entfernen

Bei der Herstellung des Bügeleisens können evtl. Politurrückstände an der Bügelsohle verblieben sein.

Wir empfehlen daher, zunächst ein altes Baumwolltuch o.Ä. zu bügeln, um Politurrückstände zu entfernen, bevor Sie Ihr neues Bügeleisen für Ihre Wäsche, Kleidung etc. verwenden.

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Hälfte (siehe „Wasser einfüllen“).
2. Bügeln Sie ein altes Baumwolltuch mit Dampfbetrieb (siehe „Bügeln – Dampfbügeln“), bis der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr austritt.



Beim ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die aber unbedenklich ist. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Wasser einfüllen



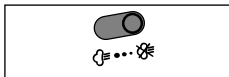
GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser einfüllen oder ausschütten.
- Wenn beim Befüllen des Wassertanks versehentlich Wasser über das Bügeleisen gelaufen ist, darf das Gerät nicht angeschlossen werden, bis es vollständig getrocknet ist.

Um die Dampffunktion nutzen zu können, müssen Sie den Wassertank befüllen.

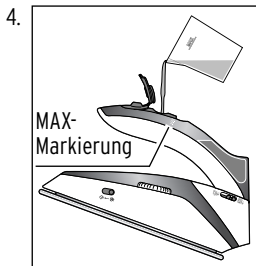
1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2.



Schieben Sie den Dampfbregler auf .
Bei dieser Reglerstellung tritt kein Dampf aus.

3. Ziehen Sie den Verschlussstopfen aus der Einfüllöffnung.



Gießen Sie mit Hilfe des Einfüllbehälters Wasser durch die Einfüllöffnung in den Wassertank.

Dabei darf die MAX-Markierung am Wassertank nicht überschritten werden.

5. Schütten Sie ggf. zuviel eingefülltes Wasser wieder aus. Drehen Sie das Bügeleisen dafür um.
6. Verschließen Sie die Einfüllöffnung wieder sorgfältig mit dem Verschlussstopfen.

Temperatur einstellen

VORSICHT - Sachschaden

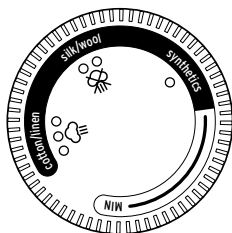
Beachten Sie die Angaben in den zu bügelnden Textilien. Die Bügelsymbole auf dem Temperaturregler entsprechen den marktüblichen Pflegesymbolen. Polyacryl, Acetat-Polyamid-Mischgewebe und ähnliche Stoffe dürfen nicht gebügelt werden.



Sortieren Sie Ihre Bügelwäsche vor dem Bügeln. Das Bügeleisen heizt schneller auf, als es abkühlt. Beginnen Sie daher mit der Bügelwäsche, die die niedrigste Temperatur erfordert.

▷ Stellen Sie die Temperatur mit dem Temperaturregler ein.

Die Punkte und Symbole, die Sie im Sichtfenster auf dem Temperaturregler sehen, haben die folgende Bedeutung:



○ Seide, Chemiefasern (synthetische Fasern) wie z.B.: Dralon®, Leacryl, Orlon®, Acetat, Acryl, Perlon, Nylon. (keine Dampferzeugung)



Wolle und synthetische Fasern wie z.B.: Dacron®, Lilion, Helion, Rayon, Polyester. (keine Dampferzeugung)



Gewebe, die mit hoher Temperatur gebügelt werden, wie z.B.: Baumwolle, Leinen. (Dampferzeugung)

Bügeln



WARNUNG vor Verbrennungen und Verbrühungen

Der austretende Dampf ist sehr heiß! Das Berühren der aufgeheizten Bügelsohle sowie des austretenden Dampfes führt zu Verbrennungen bzw. Verbrühungen.



WARNUNG vor Brand

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Steckdose verbunden oder noch heiß ist.

Bügeleisen einschalten

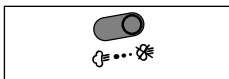
Bevor Sie bügeln können, muss das Bügeleisen aufheizen:

1. Wickeln Sie das Netzkabel ganz ab und stecken Sie den Netzstecker in eine gut erreichbare Steckdose mit Schutzkontakten.

Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Sie zeigt an, dass die Bügelsohle aufgeheizt wird.

2. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position.
Sobald die Kontrollleuchte erlischt, ist die Bügelsole aufgeheizt.

Trocken bügeln



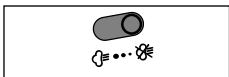
Schieben Sie den Dampfgregler auf .
Sie können nun trocken bügeln.

Dampfbügeln

Dampfbügeln ist nur im oberen Temperaturbereich und mit gefülltem Wassertank möglich. Dieser Temperaturbereich ist auf dem Temperaturregler mit dem Symbol  gekennzeichnet.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf den gekennzeichneten Temperaturbereich ein.
2. Warten Sie, bis das Bügeleisen aufgeheizt ist und die Kontrollleuchte erlischt.

3.



Schieben Sie den Dampfgregler auf die gewünschte Dampfmenge:

Die Dampfmenge lässt sich stufenlos einstellen

von  = kein Dampf

bis  = große Dampfmenge.

Mit Dampfstoß bügeln

Mit dem Dampfstoß können Sie bügeln, unabhängig davon in welcher Position sich der Dampfgregler befindet, auch wenn sich der Dampfgregler auf  befindet.

1. Halten Sie das Bügeleisen über das Kleidungsstück.
2. Drücken Sie max. 2 Sekunden die Dampfstoßaste .

Aus den Öffnungen in der Bügelsohle tritt ein Dampfstoß aus.

3. Lassen Sie die Dampfstoßtaste wieder los.

Nach dem Gebrauch



WARNUNG – Brandgefahr!

Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Gebrauch immer auf seine Standfläche oder die dafür vorgesehene Abstellhalterung eines Bügelbretts, auch damit die Bügelsohle nicht verkratzt.

1. Drehen Sie den Temperaturregler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.
 2. Drehen Sie den Dampfregler auf .
 3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 4. Lassen Sie das Bügeleisen stehen, bis es vollständig abgekühlt ist.
 5. Ziehen Sie den Verschlussstopfen aus der Einfüllöffnung und halten Sie das Gerät kopfüber über ein Waschbecken, um den Wassertank zu leeren.
- Nun können Sie das Bügeleisen verstauen.

Reinigen



GEFAHR – Lebensgefahr durch Stromschlag

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



WARNUNG vor Verbrennungen

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

VORSICHT - Sachschaden

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

1. Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Kalk- und andere Rückstände auf der Bügelsohle können Sie ebenfalls mit einem feuchten Tuch entfernen.
2. Säubern Sie von Zeit zu Zeit das Innere des Wassertanks. Geben Sie dazu etwas Wasser in den Tank und schütteln Sie das Bügeleisen ein wenig. Schütten Sie das Wasser wieder aus und lassen Sie den Tank trocknen.

Entkalken

Bei der Verwendung von Leitungswasser lagern sich Kalkreste ab, die nach und nach den Dampfaustritt behindern. Deshalb sollten Sie das Bügeleisen in regelmäßigen Abständen entkalken.



Der Umwelt zuliebe empfehlen wir die Verwendung von Essig oder Zitronensäure.

Dosierung: 4 Teile Wasser, 1 Teil Essig bzw. Zitronensäure. Handelsübliche Entkalker sind Chemieprodukte.

1. Füllen Sie die Lösung mit dem Entkalkungsmittel bis zur MAX-Markierung in den Wassertank.
2. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin und lassen Sie die Lösung etwa eine Stunde einwirken.
3. Schütteln Sie das Bügeleisen ein wenig.
4. Schütten Sie die Lösung anschließend aus.
5. Füllen Sie klares Wasser in den Tank und schütteln Sie das Bügeleisen ein wenig.
6. Gießen Sie das Wasser aus und wiederholen Sie den Spülvorgang mit klarem Wasser noch zweimal.

Störung / Abhilfe

Keine Funktion	• Befindet sich der Netzstecker in der Steckdose? • Funktionieren andere Geräte an der Steckdose?
Es tritt kein Dampf aus.	• Ist der Wassertank leer? • Ist der Dampfbegler nicht auf Dampf eingestellt? • Ist der Temperaturregler auf eine zu niedrige Temperatur eingestellt? • Es muss sich erst Dampf aufbauen.
Beim Dampfbügeln tropft Wasser aus den Dampfaustrittsöffnungen in der Bügelsohle.	• Ist der Temperaturregler auf eine zu niedrige Temperatur eingestellt? • Der Dampfbegler darf erst auf Dampf eingestellt werden, wenn das Bügeleisen die erforderliche Temperatur erreicht hat.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

■ Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Technische Daten

Modell:	371 205 / 376 127 (Deutschland, Österreich) 376 126 (Schweiz)
Netzspannung:	110-120/220-240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	900-1100 Watt
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor





www.tchibo.de/anleitungen

Artikelnummer:

371 205 / 376 126 / 376 127

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de